



Thông báo này được đăng bằng tiếng Anh, tiếng Nga, tiếng Trung giản thể, tiếng Somali, tiếng Tây Ban Nha và tiếng Việt tại:

<https://www.oregon.gov/dhs/SENIORS-DISABILITIES/DD/Pages/messages.aspx>

Ngày 13 tháng 5 năm 2021

Đến: Các bên liên quan của ODDS

Từ: Lilia Teninty, Giám đốc Văn phòng Dịch vụ Khuyết tật Phát triển (Office of Developmental Disabilities Services, hoặc ODDS)

Chủ đề: Hiện có sẵn vắc-xin dành cho bất kỳ cá nhân nào từ 12 tuổi trở lên

Thông điệp này nhằm thông báo cho tất cả mọi người trong hệ thống dịch vụ khuyết tật trí tuệ và phát triển (I/DD) rằng vắc-xin ngừa COVID-19 của hãng Pfizer gần đây đã được Cục Quản lý Thực phẩm và Dược phẩm Hoa Kỳ (FDA) cho phép sử dụng đối với bất kỳ cá nhân nào từ 12 tuổi trở lên.

Các cơ sở quản lý hồ sơ và nhà cung cấp hỗ trợ cho nhóm thanh thiếu niên mắc I/DD trong độ tuổi này nên tiếp cận và kết nối họ với các cơ hội được tiêm vắc-xin trong khu vực địa phương của họ. Những người hỗ trợ các cá nhân mắc I/DD, bao gồm các thành viên trong gia đình, bạn bè và nhà cung cấp đáng tin cậy, nên [trò chuyện](#) với cá nhân đó về việc tiêm vắc-xin COVID-19 để hỗ trợ họ đưa ra quyết định.

[Bộ công cụ tiêm chủng của Cơ quan Quản lý Y tế Oregon \(OHA\)](#) hiện có các tài nguyên hỗ trợ, bao gồm các vị trí thực hiện tiêm vắc-xin, tổng đài thông tin 211, thông tin về vắc-xin và nhiều hơn nữa. Ngoài ra còn có [bản tuyên bố đồng ý điều trị của trẻ vị thành niên](#), trong đó cho biết rằng theo luật pháp tiểu bang Oregon, các trẻ vị thành niên từ 15 tuổi trở lên có thể đồng ý điều trị y tế mà không cần sự đồng ý của phụ huynh hoặc người giám hộ. Cơ quan [Quản lý Y tế Oregon](#) cũng có các tài nguyên và thông tin cho nhóm tuổi này.

Trân trọng,



Lilia Teninty

Giám đốc

Văn phòng Dịch vụ Khuyết tật Phát triển (Office of Developmental Disabilities Services, hoặc ODDS)

*Xem các thông điệp trước đây của Giám đốc ODDS*

*tại <http://www.oregon.gov/DHS/SENIORS-DISABILITIES/DD/Pages/messages.aspx>*

*Theo dõi chúng tôi trên Facebook @oregonDHS.IDD hoặc twitter @OregonODDS và [tham khảo trang web của chúng tôi.](#)*

Quý vị có thể yêu cầu tài liệu này bằng ngôn ngữ khác, bản in khổ lớn, chữ nổi hoặc theo định dạng mong muốn. Liên lạc với Văn phòng Dịch vụ Khuyết tật Phát triển (Office of Developmental Disabilities Services, hoặc ODDS) theo số 503-945-5811. Chúng tôi chấp nhận các cuộc gọi từ tất cả dịch vụ chuyển tiếp dành cho người khiếm thính, người khiếm thính-khiếm thị, khó nghe hoặc khuyết tật về phát âm. Để tìm hiểu thêm về các bên cung cấp dịch vụ chuyển tiếp, vui lòng truy cập trang mạng [www.oregonrelay.com](http://www.oregonrelay.com) hoặc [www.fcc.gov/encyclopedia/trs-providers](http://www.fcc.gov/encyclopedia/trs-providers).